

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

č. 605/2025/PS-ESM

uzatvorená v zmysle S 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Mesto Banská Bystrica
so sídlom:	Československej armády č. 26, 975 35 Banská Bystrica
v mene ktorého koná:	Ján Nosko, primátor mesta
IČO:	00 313 271
DIC:	202 045 1587
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s. pobočka Banská Bystrica IBAN: SK77 7500 0000 0040 1679 5432 BIC-SWIFT: CEKOSKBX
Kontakt:	Oddelenie evidencie a správy majetku mesta 048/4330 263, 0917 505 988, podatelna@banksabystrica.sk(ďalej len
„Požičiavateľ“)	

Vypožičiavateľ:	KOPYTKO
Právna forma:	občianske združenie
v zastúpení:	Mgr. Peter Budaj, predseda
so sídlom:	Horné Pršany 42, 974 05 Banská Bystrica
IČO:	51 209 802
IBAN:	
kontakt:	peter@kopytko.sk,
registrácia:	Evidencii občianskych združení v registri Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, reg. č.: VVS/1-900/90-52281 od 15.11.2017
(ďalej len „Vypožičiavateľ“)	

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Uvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností:

- stavba - nebytová budova - sklad Pršany, súp. č. 5623, situovaná na pozemku parc. č. C KN 922/3, zapísaná na liste vlastníctva LV č. 159, kat. územie Kremnička, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, (ďalej len „Stavba“).
- pozemky o celkovej výmere 17 458 m², zapísané na liste vlastníctva LV č. 159, kat. územie Kremnička, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica, konkrétne parcely registra „C“ evidované v katastrálnej mape, ako:
 - parc. č. C KN 922/3 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 743 m²
 - parc. č. C KN 922/9 - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 11 952 m²
 - parc. č. C KN 922/10 - ostatná plocha o výmere 1 507 m²
 - parc. č. C KN 922/11 - ostatná plocha o výmere 3 256 m²(ďalej len „Pozemky“).

2. Výpožička nehnuteľností - Stavby a Pozemkov v rozsahu uvedenom v článku II. bod 1. bola schválená Mestským zastupiteľstvom Banská Bystrica, Uznesením z 29. apríla 2025 číslo 568/2025-MsZ nadpolovičnou väčšinou prítomných poslancov v zmysle Zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Banská Bystrica v platnom znení.

Článok III.

Predmet a účel výpožičky

1. Predmetom výpožičky sú nehnuteľnosti - Pozemky a Stavba vo vlastníctve Požičiatel'a, špecifikované v článku II. bod 1., písmeno a) aj b) tejto zmluvy o celkovej výmere 17 458 m² (ďalej len „Predmet výpožičky“).
2. Požičiatel' sa za podmienok dohodnutých v jednotlivých ustanoveniach tejto zmluvy zaväzuje odovzdať Vypožičiatel'ovi Predmet výpožičky do dočasného, bezodplatného užívania, za účelom prevádzkovania chovu koní a skladovania krmiva. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiatel' bude Predmet výpožičky užívať tak, že účel užívania Stavby bude výlučne ako sklad krmiva a účel užívania Pozemkov bude výlučne na chov koní.
3. Vypožičiatel' sa zaväzuje Predmet výpožičky prevziať a užívať v súlade s touto zmluvou a zároveň vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav Predmetu výpožičky, ktorý užíva na základe skoršej Zmluvy o výpožičke č. 149/2023/PS-ESM v trvaní do 15.06.2025. Vypožičiatel' potvrdzuje, že Predmet výpožičky je spôsobilý na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho bez výhrad preberá.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1./ Požičiatel':

1. Požičiatel' sa zaväzuje odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiatel'ovi v stave spôsobilom na dojednaný účel s tým, že bližšiu špecifikáciu skutočného stavu Predmetu výpožičky bude obsahovať písomný protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky. Písomný protokol bude podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Podpisom protokolu Vypožičiatel' súčasne pri prevzatí potvrdí vyhovujúci stav Predmetu výpožičky na dojednaný účel.
 - Oprávnený zástupcovia za Požičiatel'a:
Ing. Drahotína Becková, Ing. Marián Zauška
 - Oprávnený zástupca za Vypožičiatel'a: Mgr. Peter Budaj
2. Požičiatel' nebude Vypožičiatel'ovi poskytovať žiadne služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky s tým, že tieto bude v plnej miere zabezpečovať na vlastné náklady Vypožičiatel'.
3. Požičiatel' vyhlasuje, že Predmet výpožičky je ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy riadne poistený a zároveň sa zaväzuje zabezpečiť poistenie Predmetu výpožičky po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Vypožičiatel' súhlasí s tým, že platbu za poistenie Predmetu výpožičky bude Požičiatel' refakturovať Vypožičiatel'ovi.
4. Požičiatel' nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Vypožičiatel'ovi pri užívaní a/alebo v priamej súvislosti s užívaním Predmetu výpožičky, iba ak by škoda vznikla ako dôsledok zavineného porušenia povinností vyplývajúcich Požičiatel'ovi z tejto zmluvy a/alebo zo zákona.
5. Požičiatel' nezodpovedá za škody spôsobené Vypožičiatel'ovi pri užívaní Predmetu výpožičky, ak tieto škody vznikli pri výkone činnosti Vypožičiatel'a a/alebo v priamej súvislosti s výkonom jeho činnosti podľa tejto zmluvy.
6. Požičiatel' nezodpovedá za škody spôsobené živelnými udalosťami, požiarom a/alebo činnosťou tretích osôb ako aj za škody, ktoré vzniknú na vnesených predmetoch Vypožičiatel'om ich odcudzením a/alebo vandalizmom, a to bez ohľadu na príčiny a rozsah škôd.

7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do/na Predmety výpožičky za účelom vykonávania kontroly dodržiavania zmluvných podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy.

2./ Vypožičiavateľ:

8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať Predmet výpožičky na účel dohodnutý v článku III. bod 2. tejto zmluvy, riadnym a hospodárnym spôsobom, pri dodržiavaní jednotlivých ustanovení tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
9. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa prenechať Predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania (t.j. podnájom, výpožičky alebo inej formy užívania) tretím osobám.
10. Vypožičiavateľ je oprávnený, na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa, vykonať všetky nevyhnutné úpravy Predmetu výpožičky, v zmysle požiadaviek Vypožičiavateľa a v súlade s účelom výpožičky bez toho, aby Požičiavateľovi vznikla povinnosť poskytnúť Vypožičiavateľovi za vykonané úpravy finančnú kompenzáciu. Uvedené platí aj v prípade skončenia výpožičky, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Úpravy vykonané na Predmete výpožičky nesmú poškodiť alebo znehodnotiť majetok Požičiavateľa.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečovať si služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky a to: dodávku elektrickej energie, dodávku vody, údržba Predmetu výpožičky - letná a zimná údržba komunikácie, odvoz TKO, na vlastné náklady.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody vzniknuté na Predmete výpožičky v súvislosti s výkonom jeho činnosti, ako aj za škody spôsobené na Predmete výpožičky tretími osobami.
13. Vypožičiavateľ zodpovedá na svoje náklady za dodržiavanie ustanovení Zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj za dodržiavanie ustanovení Zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov.
14. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť Požičiavateľovi vznik poistnej udalosti a/alebo inej udalosti týkajúcej sa Predmetu výpožičky, a to bezodkladne po jej vzniku, najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa jej vzniku.
15. Vypožičiavateľ je povinný umožniť Požičiavateľovi po predchádzajúcom oznámení, vykonanom v primeranom predstihu, vstup na Predmet výpožičky za účelom vykonávania kontroly dodržiavania zmluvných podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy. V prípade mimoriadnych okolností predchádzajúce oznámenie Požičiavateľa o vstupe na Predmet výpožičky nie je nevyhnutné.
16. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy Predmetu výpožičky na vlastné náklady.
17. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť Požičiavateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek Závady Predmetu výpožičky (najmä havarijný stav), vyžadujúce realizáciu opráv a/alebo úprav a zároveň, poskytnúť Požičiavateľovi nevyhnutnú spoluprácu a súčinnosť na ich vykonanie.
18. V prípade ukončenia tejto zmluvy je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Predmet výpožičky Požičiavateľovi v stave, v akom mu bol odovzdaný s prihliadnutím na vykonané opravy počas trvania doby výpožičky a na jeho obvyklé opotrebovanie. V prípade ak Vypožičiavateľ vykoná na Predmete výpožičky stavebné úpravy, ktoré boli písomne odsúhlasené Požičiavateľom, nie je tento povinný odstraňovať, pokiaľ si Požičiavateľ pri udelení súhlasu na vykonanie úprav nevyhradil ich odstránenie.
19. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať Predmet výpožičky Požičiavateľovi najneskôr v posledný deň platnosti tejto zmluvy. O odovzdaní a prevzatí spíšu zmluvné strany písomný protokol, ktorý bude obsahovať bližšiu špecifikáciu skutočného stavu Predmetu výpožičky ku dňu odovzdania predmetu výpožičky.

Článok V.

Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Predmetná zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15.06.2025 do 15.06.2027 (2roky).
2. Predmetná zmluva zanikne:

- a) uplynutím dojednanej doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy;
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v takejto dohode;
 - c) písomným odstúpením od zmluvy.
3. Predmetnú zmluvu je možné ukončiť odstúpením od zmluvy z dôvodov podstatného porušenia tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy:
- 3.1. Požičiavateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že:
- a) Vypožičiavateľ užíva Predmet výpožičky v rozpore s účelom podľa článku III. bod 2. zmluvy;
 - b) Vypožičiavateľ prenechá Predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretej osobe bez súhlasu Požičiavateľa;
 - c) Vypožičiavateľ neužíva Predmet výpožičky riadne, a to najmenej na dobu jedného mesiaca.
4. Riadnym užívaním sa na účely tejto zmluvy považuje také užívanie Predmetu výpožičky, pri ktorom sa jeho hodnota nezmenšuje iným ako bežným opotrebovaním alebo pri ktorom sa na Predmete výpožičky nevykonávajú také úpravy, v dôsledku ktorých sa zmení jeho podstata, technické parametre alebo iné vlastnosti určené právoplatným kolaudačným rozhodnutím.

Článok VI.

Sankcie za porušenie zmluvy

1. V prípade ak Vypožičiavateľ poruší svoju zmluvnú povinnosť na ktorej splnenie sa zaviazal v článku IV. bod 8. tejto zmluvy, Požičiavateľ je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom: päťdesiat eur), a to aj opakovane.
2. V prípade ak Vypožičiavateľ poruší svoju zmluvnú povinnosť na ktorej splnenie sa zaviazal v článku IV. bod 9. tejto zmluvy, Požičiavateľ je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 EUR (slovom: jedno sto eur), a to aj opakovane.
3. V prípade ak Vypožičiavateľ poruší svoju zmluvnú povinnosť na ktorej splnenie sa zaviazal v článku IV. bod 10. tejto zmluvy, Požičiavateľ je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 EUR (slovom: jedno sto eur), a to aj opakovane.
4. V prípade ak Vypožičiavateľ poruší svoju zmluvnú povinnosť na ktorej splnenie sa zaviazal v článku IV. bod 17. tejto zmluvy, Požičiavateľ je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,00 EUR (slovom: päťdesiat eur), a to aj opakovane.
5. V prípade ak Vypožičiavateľ poruší svoju zmluvnú povinnosť na ktorej splnenie sa zaviazal v článku IV. bod 18. tejto zmluvy, Požičiavateľ je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 EUR (slovom: jedno sto eur).
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa bodov 1. až 5. tohto článku zmluvy považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom.
7. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo zmluvných strán na odstúpenie od zmluvy. V prípade vzniku škody, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená nárokovat' si jej náhradu v plnej výške.

Článok VII.

Doručovanie

1. Pokiaľ v tejto zmluve nie je výslovne uvedené inak, zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomné oznámenia podľa tejto zmluvy budú doručované a) prostredníctvom Slovenskej pošty, b) kuriérom, c) elektronickou poštou alebo iným vhodným spôsobom, a to na kontaktné adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, okrem prípadu, ak zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane zmenu kontaktnej adresy.
2. Písomnosť sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom alebo ním poverenou osobou. Písomnosť sa považuje za doručení aj dňom márneho uplynutia úložnej lehoty a to aj v prípade, ak sa o uložení zásielky adresát nedozvedel, ako aj vrátením zásielky odosielateľovi s poznámkou, že adresát je

neznámy, alebo s inou poznámkou obdobného významu a v prípade osobného doručenia alebo doručenia kuriérom aj dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom.

3. V prípade komunikácie elektronickou poštou sa zásielka doručuje na e-mailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy a za doručenie sa považuje okamihom prijatia potvrdenia o doručení elektronickej pošty. V prípade nevystavenia potvrdenia o doručení elektronickej pošty sa zásielka odoslaná elektronickou poštou považuje za doručenie dňom jej odoslania.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k Informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v spojení s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých každé má charakter originálu; štyri (4) jej vyhotovenia obdrží Požičiavateľ a dve (2) vyhotovenia zmluvy obdrží Vypožičiavateľ.
3. Zmluvné strany si dohodli ako podmienku platnosti tejto Zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu učinenu v listinnej podobe.
4. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad zmien Zmluvy v častiach, kde sú uvedené oprávnené, alebo kontaktné osoby, že tieto zmeny si vzájomne oznámia písomnou formou doručením oznámenia o zmene, na e-mailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, bez potreby zmeny zmluvy formou jej dodatku.
5. Pre prípad, že sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, táto okolnosť nespôsobuje neplatnosť alebo neúčinnosť ostatných ustanovení zmluvy a zmluvné strany sú povinné nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, svojím obsahom, najbližšie vystihujúcim účel, ktorým zmluvné strany chceli v čase uzatvárania zmluvy dosiahnuť.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory prednostne formou uzatvorenia zmieru. V prípade, že sa spor nevyrieši uzatvorením zmieru, zmluvné strany sú oprávnené predložiť spor na riešenie príslušnému súdu v Slovenskej republike.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu ktorá tým druhej zmluvnej strane vznikne.
8. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, sú si vedomé všetkých právnych následkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Banskej Bystrici dňa:

V Banskej Bystrici dňa:

.....
KOPÝTKO
Mgr. Peter Budaj
predseda
občianskeho združenia

.....
Ján Nosko
primátor mesta Banská Bystrica